

Old Lightbulbs Being Replaced

Traditional lightbulbs are being phased out in the 27 countries of the European Union. The incandescent bulb, which hasn't changed much since Thomas Edison invented it 130 years ago, is today considered an energy –guzzler. Europe will replace the bulbs as part of its plan to cut greenhouse gas emissions by 20% by the year 2020. But are consumers going to cope or are they incandescent with rage? Elena Beirdsley has this report.

Thomas Edison may be rolling over in his grave but that won't stop Europe from switching off his lights. While stores will be able to sell off their remaining stocks beginning this week, the manufacture and import of the standard 100W deemed the most wasteful, will be banned. And over the next three years all incandescent bulbs which create more heat than light will be phased out completely. Under the new law they will be replaced by more efficient lighting systems like fluorescent, halogen or LED lamps which can save up to 80% of the energy used by old bulbs.

The new lights will cost more but last longer saving consumers and the continent money in the long run.

Still the new measure is not being taken lightly by everyone. The European Consumers Association has expressed concern about the high mercury content of the new lighting and has even published guidelines for dealing with mercury spills from broken bulbs.

Paliers / Points	Attendus minimum pour valider un palier de compréhension et exemples de production d'élève	Exemples d'items repérés par les élèves
1 POINT	<p><u>Le candidat n'a repéré que des mots isolés mais sans établir de liens</u></p> <p><i>Exemple de production élève</i> Ce document parle de l'Europe et de lumière.</p>	<p>Certains éléments parmi les plus simples ou récurrents</p> <p>European union -Europe 27 countries Lightbulbs are replaced Energy Stores Will cost more Switching off lights 3 years- 2020 80%</p>
A1 3 POINTS	<p><u>Relevé de mots isolés / amorce de compréhension et de mise en relation des idées les plus simples</u></p> <p><i>Exemple de mise en relation des idées les plus simple :</i></p> <p>Ce document parle de l'Europe qui veut changer nos ampoules. Nos ampoules consomment de l'énergie.</p>	<p>Certains éléments plus complexes des thèmes centraux ; les mots transparents ; certaines données chiffrées</p> <p>Traditional lightbulbs Incandescent / Fluorescent, halogen, LED Cut greenhouse gas emissions by 20% by 2020 /Can save up to 80% energy A new law European Consumers Association</p>
A2 5 POINTS	<p><u>Relevé d'infos incomplet / compréhension lacunaire / partielle :</u></p> <p><i>Exemple de compréhension lacunaire :</i></p> <p>Ce document parle d'une loi européenne visant à changer nos ampoules traditionnelles pour des ampoules basse-consommation. Nos ampoules consomment de l'énergie et on peut en économiser avec des ampoules LED. L'Europe vise à réduire sa consommation énergétique .</p>	<p>Certains éléments annexes et non –récurrents ; toutes les données chiffrées</p>
B1	<p><u>Le candidat a compris et a mis en relation de manière satisfaisante :</u></p> <p>Ce document parle d'une loi européenne visant à réduire les</p>	

<p>8 POINTS</p>	<p>émissions de gaz à effet de serre en changeant nos ampoules traditionnelles pour des ampoules basse-consommation 130 ans après leur invention. Nos ampoules consomment de l'énergie et on peut en économiser 80% avec des ampoules fluorescentes /halogènes/LED. Les nouvelles ampoules auront un coût plus élevé mais dureront plus longtemps. De telles ampoules ne seront plus fabriquées, et auront disparu d'ici 3 ans. Les associations de consommateurs ont réagi en s'inquiétant en particulier de la présence de mercure dans ces nouveaux modèles.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Was invented a hundred years ago - Stores will be able to sell their remaining stocks - Over the next three years incandescent lights will be phased out - Its manufacture and imports are banned - - will cost more but last longer - European Consumers association concerned with mercury
<p>B2 10 POINTS</p>	<p>Le candidat a compris les éléments en B1 ET arrive à donner des détails et à rendre compte du point de vue.</p> <p><i>Ce document parle d'un projet européen visant à réduire les émissions de gaz à effet de serre en changeant nos ampoules traditionnelles pour des ampoules basse-consommation qui sont devenues obsolètes 130 ans après leur invention. Nos ampoules consomment de l'énergie et on peut en économiser 80% avec des ampoules fluorescentes /halogènes/LED à la place de l'ampoule 100 watt qui est la plus polluante, car elle produit plus de chaleur que de lumière.</i></p> <p><i>Malgré un coût plus élevé, ces ampoules durent plus longtemps, et ceci nous permettra collectivement et individuellement d'économiser sur le long terme. Les stocks pourront être écoulés mais de telles ampoules ne seront plus fabriquées ni importées, et auront disparu d'ici 3 ans. Les associations de consommateurs ont réagi en s'inquiétant en particulier de la présence de mercure dans ces nouveaux modèles .</i></p>	<p>Une majorité des éléments ci-dessus, certains éléments lexicaux difficiles</p> <ul style="list-style-type: none"> - T.Edison may be rolling over in his grave - The 100 watt is deemed the most wasteful - incandescent bulbs create more heat than light - will save the consumer and continent money in the long-run - Consumers association has published guidelines for dealing with mercury from broken bulbs <p><u>Remarque:</u></p> <p>'Energy-guzzler' et les jeux de mots 'Are consumers incandescent with rage?/ the step is not taken lightly' semblent intraduisibles en si peu de temps</p>